



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/40/759
17 October 1985
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сороковая сессия
Пункт 22 повестки дня

ПОЛОЖЕНИЕ В КАМПУЧИИ

Доклад Генерального секретаря

1. Настоящий доклад о положении в Кампучии представлен Генеральной Ассамблее во исполнение ее резолюции 39/5 от 30 октября 1984 года.
2. В этой резолюции Генеральная Ассамблея подтвердила свои резолюции 34/22 от 14 ноября 1979 года, 35/6 от 22 октября 1980 года, 36/5 от 21 октября 1981 года, 37/6 от 28 октября 1982 года и 38/3 от 27 октября 1983 года и призвала к их полному осуществлению. Кроме того, она вновь подтвердила свою убежденность в том, что вывод всех иностранных вооруженных сил из Кампучии, восстановление и сохранение ее независимости, суверенитета и территориальной целостности, право кампучийского народа самому решать свою судьбу, а также обязательство всех государств отказаться от интервенции и вмешательства во внутренние дела Кампучии являются основными компонентами любого справедливого и прочного решения кампучийской проблемы.
3. В той же резолюции Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Специального комитета Международной конференции по Кампучии (A/CONF.109/8) и уполномочила его собираться по мере необходимости. Она также подтвердила свое решение вновь созвать Конференцию в подходящее время и просила Генерального секретаря предоставлять Конференции и Специальному комитету на регулярной основе необходимые средства для осуществления их функций.

4. Генеральная Ассамблея далее просила Генерального секретаря продолжать внимательно наблюдать за положением и предоставлять свои добрые услуги с целью содействовать всеобъемлющему политическому урегулированию.

5. Генеральная Ассамблея также призвала продолжать оказывать чрезвычайную помощь тем кампучийцам, которые по-прежнему в ней нуждаются, особенно тем, которые находятся вдоль тайландско-кампучийской границы и в лагерях для беженцев в Таиланде, и просила Генерального секретаря активизировать такие усилия, которые окажутся необходимыми, по координации гуманитарной помощи и контролю за ее распределением.

6. Как и в предыдущие годы, заинтересованные правительства направили мне ряд сообщений, касающихся положения в Кампучии и распространенных в качестве документов Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

7. В соответствии с резолюцией 39/5 Генеральной Ассамблеи Специальный комитет Международной конференции по Кампучии провел в текущем году ряд заседаний в Центральных учреждениях. В апреле 1985 года Председатель и Докладчик Комитета обсудили вопрос о Кампучии с властями Китая и Таиланда в ходе визитов в эти две страны в связи с другими мероприятиями Организации Объединенных Наций. Как и в предыдущие годы, Комитет также организовал две консультативные миссии. Первая миссия в июне 1985 года посетила Аргентину, Перу и Тринидад и Тобаго. Вторая миссия в начале июля была направлена в Иорданию, а затем отправилась в Малайзию для переговоров с министрами иностранных дел государств - членах Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), собравшихся на свое восемнадцатое ежегодное Совещание министров. Комитет опубликовал доклад о своей деятельности в 1984-1985 годах (A/CONF.109/9).

8. С начала этого года я продолжал, в рамках своей миссии добрых услуг, изыскивать пути к достижению прогресса в направлении мирного решения данной проблемы. Это явилось главной целью моей поездки в Юго-Восточную Азию в январе-феврале 1985 года. В ходе этой поездки я нанес официальные визиты в Таиланд, Вьетнам, Малайзию и Индонезию и имел продолжительные беседы с руководителями этих стран.

/...

В Таиланде я был принят Его Величеством королем Пумипоном Адульядетом и встретился с премьер-министром генералом Премом Тинсуланонном и министром иностранных дел главным маршалом авиации Ситти Советсилой. Кроме того, в Бангкоке я обменялся мнениями с принцем Народомом Сиануком из Демократической Кампучии. Во Вьетнаме я встретился с председателем Совета министров г-ном Фам Ван Донгом и министром иностранных дел Нгуеном Ко Тхатем. В Малайзии я встретился с премьер-министром Дато Сери Махатхиром бин Мохамадом и министром иностранных дел Ахмадом Ритхауддином. В Индонезии я имел встречу с президентом Сухарто и министром иностранных дел Мохтаром Кусумаатмаджей. В ходе остановок в Лаосской Народно-Демократической Республике и Сингапуре я также имел возможность обменяться мнениями соответственно с заместителем председателя Совета министров и министром иностранных дел Пхуном Сипасетом и министром иностранных дел Супиахом Данабаланом.

9. Эти беседы дали мне возможность непосредственно оценить положение и несколько уточнить позиции и проблемы, волнующие страны этого региона. Я вновь выразил свою убежденность в том, что эта проблема не может быть решена военными средствами и что разногласия могут быть преодолены лишь с помощью непрерывного диалога относительно основных элементов всеобъемлющего урегулирования. Острая напряженность и военные действия, которые возникли вдоль тайландско-кампучийской границы до моего визита и которые продолжались в течение всего сухого сезона, воспрепятствовали достижению всякого немедленного прогресса на пути к этой цели. Однако все мои собеседники вновь выразили свою поддержку моей миссии добрых услуг и просили меня не ослаблять усилий к достижению политического урегулирования проблемы.

10. В начале июля мой Специальный представитель г-н Рафутдин Ахмед по приглашению министра иностранных дел Малайзии в его качестве Председателя Постоянного комитета АСЕАН прибыл в Куала-Лумпур, где представлял меня на восемнадцатом ежегодном совещании Ассоциации государств Юго-Восточной Азии. Там г-н Ахмед встретился с министрами иностранных дел и другими высокопоставленными официальными лицами государств - членов АСЕАН. После этого, 10-12 июля 1985 года, он посетил Ханой в целях проведения консультаций с вьетнамскими властями.

/...

11. В последующий период я имел в Нью-Йорке новые беседы с принцем Нородомом Сиануком из Демократической Кампучии, премьер-министром Таиланда Премом Тинсуланом, заместителем премьер-министра и министром иностранных дел Лаосской Народно-Демократической Республики Пхуном Сипасетом, заместителем премьер-министра Малайзии Мусой Хитамом, министром иностранных дел Китая У Сюэцянем, министром иностранных дел Индонезии Мохтаром Кусумаатмаджей, исполняющим обязанности министра иностранных дел Филиппин Пасифико Кастро и министром, членом Совета министров Вьетнама г-ном Во Донг Зянгом.

12. На протяжении этого периода я внимательно следил за дипломатическими обменами, происходившими в этом регионе. Меня, в частности, информировали о беседах, состоявшихся в ходе визитов министра иностранных дел Австралии Уильяма Хэйдена и министра иностранных дел Индонезии Мохтара в Ханой в марте 1985 года и в ходе визита министра иностранных дел Вьетнама Ко Тхатя в Джакарту в конце августа 1985 года.

13. Беседы, которые я и мой Специальный представитель провели в течение года, дают основания предположить, что достигнута достаточно приемлемая степень совпадения взглядов по основным элементам всеобъемлющего политического урегулирования. В число этих элементов, в частности, входят: вывод всех иностранных вооруженных сил из Кампучии; невозвращение к политике и практике недавнего прошлого, которые заслужили всеобщее осуждение; содействие национальному примирению; осуществление кампучийским народом права самому решать свою судьбу; уважение независимости, территориальной целостности и статуса Кампучии как неприсоединившегося государства; обеспечение безопасности и суверенитета всех государств региона; международные гарантии и контроль в отношении соблюдения достигнутых соглашений; и создание зоны мира, свободы и нейтралитета в Юго-Восточной Азии. Очевидно, что все еще имеются существенные разногласия в отношении толкования этих целей и процедур их достижения. Они обеспечивают, однако, широкие рамки, которые постепенно можно было бы развить и усовершенствовать, с тем чтобы установить взаимопонимание и доверие между всеми заинтересованными сторонами. Я убежден, что это можно сделать благодаря решительным усилиям, направленным на открытие непрерывного процесса диалога.

14. Что касается формы диалога и переговоров, то в последние несколько лет были предложены или выдвинуты различные варианты, и некоторые из них были признаны явно или, по крайней мере, косвенно приемлемыми. Это, в частности, касается эволюции идеи проведения ограниченной международной конференции, которая также была изучена

/...

моим Специальным представителем в ходе его поездки в этот регион в начале 1982 года. В такой конференции приняли бы участие все непосредственно заинтересованные стороны, пять постоянных членов Совета Безопасности и другие взаимоприемлемые страны. Однако проведению этой конференции должны предшествовать предварительные обсуждения, направленные на достижение общего понимания в отношении элементов, включенных в широкие рамки, изложенные выше. Процедурные аспекты этого предварительного диалога еще предстоит выяснить на основе дипломатических обменов. Хотя считается, что концепция "переговоров на близком расстоянии" заслуживает дальнейшего изучения, основная трудность заключается в определении взаимоприемлемых участников. В этой связи я хочу вновь заявить, что я, естественно, готов оказать заинтересованным сторонам помощь в развитии процесса диалога.

* * *

15. В соответствии с мандатом, содержащимся в резолюции 39/5, а также в предыдущих резолюциях Генеральной Ассамблеи, я продолжал осуществлять программы гуманитарной помощи народу Кампучии. Эти программы, в значительной степени финансируемые за счет добровольных взносов государств-членов, состояли из трех основных элементов: а именно, операций в самой Кампучии, на границе и в Таиланде. Я доводил до сведения государств-членов финансовые потребности программ и регулярно подробно информировал доноров, действующих как на многосторонней, так и на двусторонней основе, об их осуществлении. За шесть лет осуществления программ гуманитарной помощи народу Кампучии по их линии был распределен значительный объем помощи, предоставленной международным сообществом кампучийскому народу.

16. В дополнение к гуманитарной помощи, поступающей через учреждения Организации Объединенных Наций и другие международные организации, ряд добровольных учреждений, действующих в Пномпене, продолжали осуществлять гуманитарную деятельность в различных областях. Кроме того, чрезвычайная помощь и помощь в целях развития предоставлялась на двусторонней основе. Несмотря на существенный объем внешней помощи и огромные усилия, приложенные самим кампучийским народом, положение в области сельского хозяйства в Кампучии по-прежнему остается серьезным. В результате имевших место в прошлом потрясений возникла нехватка трудовых ресурсов, рабочего скота, сельскохозяйственных средств производства и резервных запасов продовольствия, вследствие чего из года в год сохраняется существенная зависимость кампучийских фермеров от климатических условий. В настоящий момент условия для производства риса в начальный период сезона дождей 1985 года в целом представляются более благоприятными, чем в прошлом году. Однако наступление теплой сухой погоды, которая обычно следует за сезоном дождей, в некоторых районах страны затягивается. Точную оценку положения можно будет дать лишь к концу этого года. Кроме того, во многих частях страны серьезное беспокойство по-прежнему вызывают медико-санитарные условия.

17. Кампучийцы, которые ищут убежища вдоль тайландско-кампучийской границы, и те, которые содержатся в Кхао-и-Данге - единственном оставшемся в Таиланде лагере для беженцев, находящемся в ведении Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), по-прежнему зависят от помощи, предоставляемой международным сообществом.

18. Отрадно отметить, что число кампучийских беженцев в Таиланде сократилось примерно со 175 тыс. человек - самого высокого уровня - в 1980 году до приблизительно 21 тыс. человек по состоянию на 1 октября 1985 года. Благодаря щедрому содействию правительств-доноров,

стран переселения и принимающей страны, с 1975 года из Таиланда были переселены около 200 тыс. кампучийцев и еще о 500 человек, намеченных для переселения, в настоящее время готовятся к отправке в третьи страны.

19. 1985 год был годом больших трудностей и опасностей для кампучийцев из числа гражданского населения, которые искали убежища вдоль тайландско-кампучийской границы. После вспышки военных действий вдоль границы почти всем им было предоставлено временное убежище в Таиланде. В этих условиях с серьезными трудностями столкнулось также подразделение Организации Объединенных Наций по оказанию чрезвычайной помощи в пограничных районах (ЮНБРО), так как временные жилища, медицинские службы, водохранилища и другие объекты инфраструктуры, созданные вдоль границы за последние несколько лет, пришлось оставить и вновь создать в других местах. Однако во многом благодаря планированию с учетом непредвиденных обстоятельств и заблаговременному оборудованию эвакуационных пунктов до начала военных действий удалось ограничить число жертв и облегчить страдания затронутого военными действиями населения.

20. Я хотел бы вновь выразить свою глубокую признательность международному сообществу за его щедрую поддержку этих программ гуманитарной помощи, а также отдать должное всем тем мужчинам и женщинам, которые столь успешно осуществляли их в зачастую трудных и опасных условиях.

* * *

21. События прошедшего года еще раз показали, что проблемы этого региона нельзя решить военными средствами и что затянувшаяся конфронтация может лишь привести к дальнейшему обострению напряженности и увеличить опасность эскалации. Очевидно то, что наилучшей формой удовлетворения коренным интересам заинтересованных сторон и прежде всего интересам кампучийского народа будет наилучшим образом отвечать мирное решение, достигнутое через посредство процесса подлинных переговоров и взаимных уступок. Недавние дипломатические обмены повысили шансы на достижение прогресса на пути к началу такого процесса. Эти обмены, а также усилия и инициативы, предпринимаемые на различных уровнях, следует осуществлять и далее с удвоенной энергией и пониманием срочной потребности в них. Только в таких условиях можно будет преодолеть препятствия на пути к подлинно конструктивному диалогу и приступить к достижению справедливого, прочного и всеобъемлющего урегулирования.

/...

22. Со своей стороны я намерен продолжать в рамках добрых услуг прилагать усилия для достижения решения, соответствующего основным целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций. Сейчас, когда мы отмечаем сороковую годовщину Организации, я хочу выразить искреннюю надежду на то, что благодаря доброй воле и активному сотрудничеству всех заинтересованных сторон удастся положить конец неисчислимым страданиям, которым трагически подвергаются народы этого региона в течение столь продолжительного периода времени, и дать им возможность обеспечить себе будущее в условиях мира, стабильности и процветания.
